

## Evaluación de Riesgos de la Salud

### 1. Complete la siguiente afirmación. Estoy respondiendo esta encuesta por...

- Mí mismo(a).
- Una persona menor de 21 años a mi cargo.
- Una persona de 21 años o más a mi cargo.
- Otro.

**Para el resto de la encuesta, piense en la persona que seleccionó en la Pregunta 1 para responder todas las preguntas. Seleccione la opción que mejor describa a esa persona.**

### 2. ¿Cuál o cuáles de las siguientes opciones corresponden a su raza? (MARQUE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)

- Indígena de los EE. UU. o Nativo(a) de Alaska.
- Asiático(a).
- Negro(a) o Afroamericano(a).
- Nativo(a) de Hawái u Otra Isla del Pacífico.
- Blanco(a).
- Otra Raza.

### 3. ¿Es usted de origen Hispano, Latino o Español? (MARQUE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)

- No, no soy de origen Hispano, Latino ni Español.
- Sí, soy de origen Mexicano, Mexicano-Americano o Chicano.
- Sí, soy de origen Puertorriqueño.
- Sí, soy de origen Cubano.
- Sí, soy de otro origen Hispano, Latino o Español.

### 4. ¿Tiene problemas a la vista, incluso cuando usa anteojos?

- Sí.
- No.

#### 4a. Si tiene problemas a la vista, ¿utiliza alguno de los siguientes elementos para ayudar a su vista? (MARQUE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)

- Lectores calificados.
- Textos grabados.
- Grabaciones de audio.
- Materiales y dispositivos en sistema Braille.
- Software de lectura de pantalla.
- Software de aumento óptico.
- Lectores ópticos.
- Segundo programa de audio (Secondary Auditory Program, SAP).
- Materiales en letra de molde grande.
- Otro.

## 5. ¿Tiene problemas auditivos?

- Sí.
- No.

### 5a. Si tiene dificultades auditivas, ¿utiliza alguno de los siguientes elementos para ayudar a su audición? (MARQUE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)

- Intérprete de lenguaje de señas.
- Dispositivos y sistemas de asistencia auditiva.
- Teléfono compatible con audífonos.
- Decodificadores de subtítulos.
- Subtitulado abierto y cerrado, incluido el subtitulado en tiempo real.
- Productos y sistemas de telecomunicaciones basados en voz, texto y video, incluidos los teléfonos de texto.
- Teletipo (TTY), videoteléfonos y teléfonos con subtítulos o dispositivos de telecomunicaciones con la misma eficacia.
- Dispositivos de videotexto.
- Otro.

## 6. ¿Cuál es el nivel más alto de educación que completó o el grado más alto que recibió?

- Menor que el nivel de escuela superior.
- Algunos estudios de escuela superior, pero sin diploma.
- Graduado de una escuela superior o equivalente (vocacional, técnica o graduado con Diploma de Educación General [General Education Diploma, GED]).
- Algunos estudios universitarios, pero sin un título.
- Grado de asociado (programa ocupacional, técnico o académico de 1 a 2 años).
- Graduado universitario de cuatro años/título de grado.
- Posgrado (incluye maestría, título profesional o doctorado).

## 7. Describa su situación de vivienda actual.

- Tengo un lugar estable para vivir.
- Tengo un lugar para vivir hoy, pero me preocupa perderlo en el futuro.
- No tengo un lugar estable para vivir (me estoy quedando temporalmente con otras personas, en un hotel o en un refugio, o bien vivo al aire libre en la calle, en una playa, en un automóvil, en un edificio abandonado, una estación de autobús o tren o en un parque).

## 8. ¿Su situación de vivienda actual tiene alguno de los siguientes problemas? (MARQUE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)

- Plagas, como insectos o roedores.
- Moho.
- Pintura o tuberías con plomo (casas construidas antes de 1978).
- Falta de calefacción.
- El horno, la cocina o el refrigerador no funcionan.
- Faltan detectores de humo o estos no funcionan.
- Fugas de agua.
- Otros problemas de seguridad.
- Ninguno de los anteriores.

- 9. En cualquier momento del año pasado, ¿se le agotaron las provisiones de comida antes de obtener dinero para comprar más?**
- Sí.  
 No.
- 10. En el último año, ¿tuvo problemas para llegar a las citas médicas o para obtener cosas que necesitaba debido al transporte?**
- Sí.  
 No.
- 11. En el último año, ¿se le informó que se le podría suspender el suministro eléctrico, de gas, de gasolina o de agua en su hogar?**
- Sí.  
 No.
- 12. ¿Tiene acceso a Internet actualmente?**
- Sí.  
 No.
- 12a. ¿Cómo tiene acceso a Internet?  
(MARQUE TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)**
- Hogar.  
 Teléfono Celular.  
 Dispositivo prestado.  
 Trabajo/escuela.  
 Instalación pública.  
 Otro.
- 13. ¿Necesita ayuda para encontrar o mantener un trabajo?**
- Sí.  
 No.  
 No puedo trabajar debido a una discapacidad.
- 14. ¿Está embarazada actualmente, o bien podría estarlo?**
- Sí.  
 No.  
 No se aplica.

English	You may obtain this information in different languages, free of charge. Free aids and services, such as sign language interpreters and written information in alternative formats, are available to you. Call (800) 642-4168 (TTY: 711).
English (Large Font)	<b>ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-642-4168 (TTY: 711).</b>
Spanish	ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-642-4168 (TTY: 711).
Cantonese (Chinese)	注意：如果您說國語，您可以獲得免費的語言協助服務。請撥打 1-800-642-4168（電傳打字機 (TTY)：711）。
Kiswahili Swahili	KUMBUKA: Ikiwa unazungumza Kiswahili, unaweza kupata huduma za lugha, bila malipo. Piga simu 1-800-642-4168 (TTY: 711).
Arabic	ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-800-642-4168 (رقم هاتف الصم والبكم: 711).
Kinyarwanda Burundi	BYITONDERE: Niba uvuga i Kinyarwanda, serivisi y'ubufasha mu ndimi, ku buntu, urayihabwa. Hamagara 1-800-642-4168 (TTY: 711).
Russian	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-642-4168 (телетайп: 711).
French	ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-800-642-4168 (TTY : 711).
Vietnamese	CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-800-642-4168 (TTY: 711).
Mandarin (Simplified)	温馨提示：如果您使用中文，可以免费获得语言支持服务。请致电 1-800-642-4168（TTY 用户请拨打：711）。
Dari	توجه: اگر به زبان دری صحبت می کنید، برای شما خدمات کمک لسان طور رایگان موجود است. به 1-800-642-4168 (TTY: 711) زنگ بزنید.
አማርኛ Amharic	ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያገኙዎት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ 1-800-642-4168 (መስማት ለተሰናዥው: 711)።
ગુજરાતી Gujarati	સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 1-800-642-4168 (TTY: 711).
Ukrainian	УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером 1-800-642-4168 (телетайп: 711).
Somali	FIIRO GAAR AH: Hadii aad ku hadasho Ingiriisiga, adeega kaalmada luuqada, oo bilaa lacag ah, ayaa kuu diyaar ah. 1-800-642-4168 (TTY: 711).
Nepali	ध्यान दिनुहोस्: तपाईंले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने तपाईंको निम्ति भाषा सहायता सेवाहरू नि:शुल्क रूपमा उपलब्ध छ । फोन गर्नुहोस् 1-800-642-4168 (टिटावाइ: 711) ।